Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Novaggio Twins	B
CLUB 2	Zofingen Black Panthers	B

Lieu / Ort / Location / Luogo	Novaggio	Date / Datum / Date / Data	16.09.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	14:00	End / Ende / Fin / Fine	17:00
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	POB02		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro	X	Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	103

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Nom / Cognome — Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	98325	SOBRIO-LEONI Michela	
Official scorer / Marqueur	215957	PONCINI Tea	
Referee 1 / Arbitre 1	9019	QUARATIELLO Lido	
Referee 2 / Arbitre 2	203301	GUIDI Daniele	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	1	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Novaggio Twins**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Novaggio Twins

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
48	C	RODIGARI Alberto				95103
TS	A	POMA Federico				203226
39	G	ZAPPA Diego	X	X	X	98363
30	G	MAFFERETTI Nicola				209362
66		ANTONIETTI Alessio				201612
55		BAGGIOLINI Alan				99241
96		MERLO Fabio				99128
27		CERESA Manuel				204308
44		GRILLO Samuele				96410
18		JARDINI Andrea				98180
92		WEGMUELLER Kevin				202415
43		CATTANEO Mattia				206255
93		GIACOMINI Alan				205113
25		PONCINI Nicolas				203421

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	204351
	PEZZOTTI Marco		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
03:54	92	43	1				
15:22	93	TS	2				
28:06	66	27	3				
44:59	TS	66	4				
62:59	TS	48	5				
				TOTAL			5
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
02:26	44	2	00:00	04:26	E
07:20	66	2	00:00	09:20	A
15:01	55	2	00:00	17:01	H
18:07	TS	2	00:00	19:22	E
19:13	96	2	00:00	21:13	G1
21:10	27	2	00:00	23:10	A
22:51	43	2	00:00	24:51	G1
29:34	18	2	00:00	31:34	H
41:58	27	2	00:00	43:58	V2
49:12	66	2	00:00	51:12	G1
51:12	66	2	00:00	53:12	V2
TOTAL			22 min		

2 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario				203083
2	A	MÄDER Reto				208454
31	G	ZETSCHE Andreas	X	X	X	202270
41	G	STUDER Marc				211388
17		WEYERMANN Noah				202740
96		HÄFLIGER Matthias				202252
82		KRUCKER Pascal				203505
28		HODEL Christoph				202253
16		SCHENKER Daniel				80092
18		INGOLD Flurin				210226
10		LOHRI Roger				205161
21		SENN Nico				202262
TS		KIEFER Patrick				208218

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
19:22	TS	2	1				
19:57	TS	17	2				
33:39	33		3				
40:57	2	17	4				
				TOTAL			4
TIME OUT							X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
01:14	82	2	00:00	03:14	B1
02:26	2	2	00:00	04:26	E
19:31	96	2	00:00	21:31	E
21:10	2	5	00:00	26:10	B1
49:12	17	2	00:00	51:12	V2
62:03	33	2	00:00	62:59	G1